Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden3997unse_2

MAR 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

AÑO XXXIX — FEBRERO 15 DE 1960 — PORTE PAGO 973

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA IGLESIA EVANGELICA VALDENSE DEL RIO DE LA PLATA

"Vosotros sois la luz del mundo" (Mateo 5-14)

Director Responsable:
Pastor CARLOS NEGRIN. — Calle Rivadavia s/n.
Colonia, Uruguay.

Administrador:
ERALDO LAGEARD. — Báez 484 — Tel. 41-48-28
— Montevideo.

Redactores:
Pastores: MARIO L. BERTINAT, RICARDO C. RIBEIRO, DALY R. PERRACHON, J. ALBERTO SOGGIN Y NESTOR ROSTAN; Sra. LIDIA B. DE REVEL Y Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora: "El Siglo Ilustrado" - Yí 1276,
Teléfono: 8-53-15 — Montevideo

SUSCRIPCIONES: Uruguay $ 10,00 o/u. — Argentina $ 50,00 m/n. — Cambio de dirección: Uruguay $ 1.00 o/u, — Argentina $ 4.00 m/n.

CONTENIDO:

Salieron... y llegaron. — 17 de Febrero. — Notas de viaje. — Horario de ómnibus para Ombúes de Lavalle. — Un saludo a los Cantores. — ¿Adónde se quiere llegar? — Concilio Mundial de Iglesias. — El Pastor Antonio Cesari. — Nuestros niños. — Página femenina. — Movimiento Nacional Gustavo Volpe. — Significado de la Liturgia en el Culto Público. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

SALIERON Y... LLEGARON

En el maravilloso relato bíblico del llamamiento de Abraham, contenido en Génesis C. 12, se dice —vers. 5— que éste tomó a su esposa, a su sobrino Lot, su servidumbre y su ganado, y "salieron para ir a la tierra de Canaán, y a tierra de Canaán llegaron."

Siempre nos gustó extraordinariamente este relato. Hay detalles que parecen banales, como el salir para llegar a un determinado punto, y llegar, precisamente, a ese mismo punto. Es lo corriente: llegar un poco más tarde o más temprano, con felicidad o con dificultades y pruebas, pero generalmente se llega. Pero no todos llegan. En el mismo relato del Génesis se mencionan varias personas que no llegaron, aunque presumiblemente habían salido también hacia la misma meta final (Thare, el padre de Abraham, que se murió de viejo en Harán, donde hicieron etapa; Nachor y los suyos, que decidieron quedarse allí).

Como el camino del patriarca, es el camino de todo hombre. Llamados por Dios desde la tierra de la civilización, la cultura y el paganismo hacia una Canaán espiritual, muchos responden al llamado y emprenden el fatigoso viaje por desiertos, oasis, ciudades pobladas, etc. Algunos llegan, otros no.

Algunos salen con fe ilógica, irracional (verdadera fe), como la del "padre de los creyentes": "y salió, sin saber adonde iba" ¡Enorme fe, la suya! Peregrino en tiendas, por territorio ajeno, hizo una prolongada estadía en Harán: pero, al final llegó a la tierra prometida. Otros se quedan en el camino. Se mueren, o se quedan viviendo o vegetando antes de llegar. No sabemos hasta donde Nachor y los suyos creían en el Dios de Abraham", pero es evidente que no tenían la fe de éste. Y que no llegaron.

En viaje hacia la "Canaán celestial" ¿llegaremos? O nos quedaremos en mitad del camino? El viaje es largo y no fácil: fácil es "es el otro camino"; pero sabemos adónde conduce. El camino del creyente, y que conduce a su patria celestial, es el "camino angosto", y la "puerta estrecha", es el que toman pocos, observa Jesús, pero los que son verdaderamente sabios. Está lleno de tropiczos, pruebas, tentaciones y... caídas. Pero ¿cómo llegó Abraham? Así podemos llegar nosotros: por la fe. Mas aún aquel "salió sin saber adónde iba". Nosotros, no sabemos mucho acerca de la Canaán Celestial; pero sabemos lo suficiennete para no errar el camino. Sabemos que vamos a la Casa del Padre. Uno nos mostró el camino.

Y también en este largo y duro peregrinar muchos se quedan en Harán, a mitad del camino: les falta la fe, el valor, la decisión. Más cómodo es radicarse en cualquier lugar donde hay abundantes pasturas para el ganado, donde se puede vivir la vida plácidamente, sin problemas, sin obstáculos que trasponer... Pero así no se llega.

La fe ¿de donde viene? ¿Es acaso alguna dualidad o condición física, moral, intelectual o espiritual que podemos producir nosotros? ¿Es acaso como la belleza o la fuerza física, de que algunos son ,dotados mientras que otros se ven en mayor o menor grado privados de ellas?

Ciertamente, la fe es un don de Dios; pero no es una dádiva que El distribuya caprichosamente, y tan sólo a algunos "escogidos". Sus gracias, sus dones, Dios los ofrece a todos sus hijos. Lo que pasa es que muchos no los quieren : los rechazan altivos y orgullosos, como diciendo: "yo no los necesito, me basto solo".

Y... se quedan en mitad del camino, como el hermano de Abraham que no tenía fe. Vean: sus huesos blanquean a lo largo del camino desierto y árido de la vida. Derrotados por su auto-suficiencia.

Que sepamos nosotros "ser pobres en espíritu", para obtener la bienaventuranza del reino de los cielos; que sepamos ser débiles, para que la potencia de Dios pueda obrar eficazmente en nuestra vida y nos sostenga hasta "meternos" en la Canaán Celestial.

17 DE FEBRERO

¿Por qué, y como lo celebramos?

Quisiera dar por sentado que el 99% de los lectores "mayorcitos" de MENSAJERO VALDENSE saben por qué celebramos la fecha del 17 de febrero. Pero... no estará demás recordarlo aquí muy brevemente.

Fué el 17 de febrero de 1848 —hace 112 años— que los valdenses fueron emancipados, dejaron de ser siervos, esclavos en el aspecto civil y religioso. Esclavos de leyes restrictivas, intolerantes, que limitaban extraordinariamente su acción, su libertad, su vida toda.

¿Queréis algunos ejemplos?

Existía un edicto, —antes de 1848— que negaba a los valdenses la facultad de salir de sus estrechos Valles para adquirir terrenos en la llanura, naturalmente mucho más fértil.

El ejercicio de su culto, en los Valles,

estaba restringido por toda clase de limitaciones: donde existían dos templos —el católico y el protestante— el culto valdense debía celebrarse en hora distinta de la que estaba fijada para la misa; los cementerios Valdenses no podían ser cercados; estaban obligados, los Valdenses, a observar las fiestas eclesiásticas (de ahí el origen de la fiesta del 15 de agosto): estaban excluídos de las profesiones liberales, excluídos de la Universidad, de los grados superiores del ejército, excluídos de los tráficos y comercios con las demás regiones del Reino. Eso se llama, lisa y llanamente esclavitud.

Esa situacion se modificó sustancialmente con un edicto promulgado por el Rey de Saboya, Carlos Alberto, el 17 de febrero de 1848, y cuya parte central dice textualmente: "**Los Valdenses son admitidos a gozar de todos los derechos civiles y políticos de nuestros súbditos, a frecuentar las escuelas dentro y fuera de la Universidad y obtener los grados academicos**"

Cuando decimos "17 de febrero" nos referimos por lo tanto a la fecha que comenzó una nueva época para el pueblo valdense: la epoca de la libertad. Por eso esta fecha es llamada y celebrada anualmente como la FIESTA DE LA EMANCIPACION.

Me doy cuenta de que, al escribir el párrafo anterior me he expresado como si hablara de un hecho concreto, real, presente e indiscutible. Pero... ¿no me estaré equivocando? ¿No será una ilusion la mia? ¿La verdad no es mas bien otra? Si; ¿quienes y cuantos valdenses del Rio de la Plata celebran anualmente, y "como Dios manda", la fiesta de la Emancipacion, la fiesta del 17 de febrero?

Lo se: no es cuestion de fogatas, ni de banquetes, ni de desfiles, ni de marchas patrioticas. Estos son accesorios; no son la "esencia", no deben ser la esencia de nuestras celebraciones del 17 de febrero. Pero —...descartando esos elementos accesorios —descartandolos, pero no condenandolos— ¿que estamos haciendo para recordar y celebrar dignamente la Fiesta de Emancipacion Valdense? ¿A se que reduce, en la actualidad, la celebracion?

A fuer de sinceros debemos admitir que el asunto no interesa, no se le menciona en los boletines parroquiales; y que, para la enorme mayoria de los valdenses sudamericanos, la fecha pasa casi desapercibida. No es cosa de hoy ni de ayer. Periodicamente ha sido subrayada esta indiferencia culpable, este olvido lamentable, y han sido sugeridas algunas ideas para... sacudir el ambiente; pero los resultados están a la vista. Muy poco se ha obtenido.

La Sociedad Sud Americana de Historia Valdense, para paliar, aunque parcialmente la situacion, organiza anualmente algunos actos especiales en algunos lugares... estratégicos de nuestras colonias del departamento de Colonia, y recordamos que en una oportunidad se hallaban reunidas 600 personas! Pero esa cantidad debiera multipilcarse por dos o por tres con las facilidades de locomoción de que hoy disponen las familias valdenses!

Confío en que la publicación del folleto del 17 de febrero, escrito por el Sr. Daniel Bonjour Dalmas, de C. Iris, y cuya lectura recomendamos vivamente, no servirá tan sólo para explicar lo que en este artículo ha sido recordado demasiado brevemente, sino para despertar un mayor interés en nuestra historia plurisecular, y para que sus lectores —niños, jóvenes y adultos— se propongan asistir, el año próximo, a los actos que, en su propia iglesia y de parte de la S. S. A. de Historia Valdense, se organicen para recordar dignamente la gran fiesta de nuestra emancipación civil, política y religiosa.

Silvio Long

NOTAS DE VIAJE

II

Cosenza. — Hemos el viaje Nápoles-Cosenza por ferrocarril, empleando para el recorrido cerca de 5 horas.

A la salida de Nápoles rumbo al Sur, se goza de un panorama espléndido: por un lado, el mar azul profundo; por el otro, ondulantes colinas con prosperos cultivos de vinas, hortanzas, citrus, frutales varios; y mas atras la mole imponente del Vesubio. Se nos hace observar que esas tierras son entre las mas fertiles del mundo; y no dudamos de que así sea, pues admiramos en esa zona cultivos (si así podemos expresarnos) de tres pisos: a ras del suelo las hortanzas, despues a unos dos metros de altura, las parras, y mas altos aun los frutales; el todo de aspecto muy sano. Despues de unas dos horas de viaje, el panorama cambia: la campiña se torna más árida y aparecen los olivares, que abundan en Calabria y en Sicilia.

La ciudad de Cosenza, capital de una de las provincias de Calabria, tiene una poblacion de 60.000 personas. La historia nos recuerda que, saliendo esa ciudad, murio de paludismo el rey de los godos, Alarico.

El Evangelista E. Trobia, que tiene a su cargo la Iglesia de Cosenza y de algunos grupos diseminados en una vasta zona alrededor, llama nuestra atención el hecho de que estamos pisando suelo sagrado, pues una de las paginas más sangrientas de la historia valdense tiene por escenario las tierras de Calabria. En la misma Cosenza se halla la "Piazza dei Valdesi", donde muchos de nuestros antepasados sufrieron el martirio; y, en las afueras de la ciudad, está situado el "Castello Ivevo", donde estuvo encarcelado el pastor-mártir J. Luis Pascale quien, como se recuerda, acabó su doloroso calvario en la hoguera, frente al Castel Sant'Angelo, en Roma, el 16 de setiembre de 1560.

Guardia Piemontese. — El hermano E. Trobia nos invita a visitar Guardia Piemontese, la aldea de la zona en donde quedan huellas más visibles de la presencia valdense en el pasado, y nos lleva él mismo en su auto por un camino lleno de recodos, que sube y baja y culebrea por las colinas cubiertas de bosques, hasta que, después de un recorrido de unos sesenta kilómetros, nos apeamos a la entrada de la aldea, donde varios niños y algunos mayores están tomando el sol...

Pero, antes de decir lo que hemos visto en Guardia Piemontese, recordemos brevemente la dolorosa historia de la colonia valdense de Calabria. A principios del siglo XIV, se fundó en Calabria una colonia agrícola valdense muy próspera, la que dió origen a dos grandes aldeas: San Sixto y Guardia. Durante más de dos siglos, esos Valdenses tuvieron una existencia pacífica, no siendo molestados por causa de su religión. El estallido de la Reforma en Alemania y Suiza, sin embargo, tuvo repercusiones también entre los hermanos de Calabria quienes, a su pedido, fueron visitados por dos pastores, siendo uno de ellos el ya mencionado J. Luis Paseale.

La intensificación de la vida religiosa entre los Valdenses puso sobre aviso a los emisarios de la curia romana quienes, ejerciendo presión sobre el marqués S. Spinelli, de Fuscaldo, de quien dependían los Valdenses, procuraron en un primer tiempo alejarlos de la fe evangélica y luego, frente a la negativa de los Valdenses de hacer acto de adhesión a las prácticas romanistas, desencadenaron contra ellos la más sangrienta persecución.

La pluma se resiste a apuntar las caracteristicas espeluznantes de esa terrible matanza: centenares de personas degolladas, otras empapadas de sustancias inflamables y quemadas a fuego lento, siendo así renovado el espectáculo de las antorchas humanas del tiempo de Nerón. Miles de creyentes sellaron con el martirio su fe evangélica, y el resultado de la persecución fué tal que, a fines de junio de 1561, la colonia Valdense de Calabria quedaba completamente destruída: los pocos que no habían abjurado y los niños que no habían sido vendidos fueron encerrados en Guardia Piemontese bajo estricta vigilancia...

Henos pues allí a la entrada de esa aldea, cuyo nombre evoca ese drama pavoroso: entre los niños que nos miran, ¿habrá algún descendiente de los pocos sobrevivientes de los estragos de 1561? Preguntamos por los apellidos más frecuentes entre los habitants, y oímos mencionar los siguientes: Muglia (Mourglia), Useeli (Usceli), Giordanelli (Jourdan). Habiendo oído que los habitantes de la zona, bastante aislados de otros poblados, han conservado algo de nuestro "patois", preguntamos: ¿Cómo se dice: "zapato"? Respuesta: "eioule"; ¿Cómo se dice: iglesia? Respuesta: "ghieisa"; ¿Cómo se dice: tío? Respuesta: "barba".

No cabe duda: aquí todavía quedan rastros muy notables de nuestro buen dialecto; pero, lo que es mucho más importante, ¿quedará algo de nuestra fe evangélica? El ami-

go Trobia nos dice sin reticencias que nada queda allá de la fe de los padres y que, hasta el presente ha sido imposible establecer un diálogo religioso con la población dominada por el cura. Sin embargo, Giuseppe Tundo nos recibe en su casa y nos presenta su familia. Ese anciano estuvo 7 años en el Brasil y tiene un hijo en Argentina y otro en Estados Unidos. El evangelista Trobia ya se hizo amigo de esa familia. Con el alma presa de fuertes emociones, recorremos la aldea, cuyas casas recuerdan en su estructura nuestras humildes viviendas de los Valles. También los nombres de las calles nos gritan que estamos pisando suelo valdense: Vía Gian Luigi Pascale, Vía Usceglí, Piazza dei Valdesi. El gran portón por el cual hemos entrado a la aldea y por el cual volvemos a salir, lleva un nombre lleno de significado: "Porta del Sangue". La sangre de miles de creyentes, que dieron su vida en aras de su fidelidad al Señor, ha dado motivo a la trágica designación que evoca el martirio de una colonia, hasta su exterminio...

No podemos, sin embargo, resignarnos a la idea de que la lava mortífera de la reacción romanista haya sofocado para siempre la fe evangélica en esa zona; y el recuerdo de una célebre afirmación de Tertuliano aviva nuestras esperanzas: "La sangre de los cristianos es una semilla".

Por la "Porta del Sangue", transitada hoy día por personas que llevan el sello valdense tan solo por su apellido y por vestigios de su antiguo dialecto, han de volver a pasar creyentes convencidos, consecuentes, llenos de valor que, como el glorioso pastor-mártir J. L. Pascale, puedan decir: "El amor que Cristo nos ha manifestado es tal, que tendríamos que estar dispuestos a sacrificar mil vidas, si tantas tuviera cada uno de nosotros, para glorificarlo..."

Ida y Juan Tron.

Horario de Omnibus para Ombúes de Lavalle

LUGAR DE LA PRÓXIMA CONFERENCIA

Marzo 7-11

DESDE MONTEVIDEO, diariamente por ONDA; Brisas del Plata, Tarariras, combinación Radial Conchillas:

Sale de Montevideo a las 4.40: 12.30 y 17.45 horas.

Llega a Ombúes a las 9.30; 16.30 y 21.30 horas.

DESDE COLONIA, por ONDA, diariamente, combinación Radial Juan L. Lacaze:

Sale a las 6.45; y 18.40 horas.

Llega a Ombúes a las 9.30 y 21.30 horas.

Por Empresa "Touriño", diariamente, directo: **Sale** de Colonia, Librería Fontana, a las 16 horas.

Llega a Ombúes a las 18.30 horas.

Por micro-correo "Melendes", lunes, miércoles y viernes:

Sale de Colonia a las 15 horas, pasa por El Cuadro.

Llega a Ombúes a las 18.30 horas.

DESDE DOLORES, por ONDA, diariamente, vía Carmelo, combinación Radial Conchillas:

Sale de Dolores a las 12 horas.

Llega a Ombúes a las 16.30 horas.

DESDE EL LITORAL, por ONDA:

Sale de Paysandú a las 12 horas.

Sale de Mercedes a las 5; 6; 14.30; 17 y a las 20 horas.

Combinación en Cardona con Empresa Touriño **solamente** días lunes, miércoles y viernes a las 16.30 horas.

Llega a Ombúes a las 18 horas.

UN SALUDO A LOS CANTORES

El Sr. J. Lindolfo Barolin, que dirigiera los conjuntos corales Valdenses que tanto realce dieron a los actos conmemorativos del Centenario de la Colonización Valdense en octubre de 1958, recibió del Moderador Sr. Rostan el signiente saludo que desea hacer llegar a todos los destinatarios:

Estimado señor Barolin:

tengo un grato recuerdo de todos los cantores Valdenses del Uruguay y de su magnífico director.

Estoy contento de que el material que le envié para los coros pueda ser aprovechado: y auguro a todos los coros valdenses del Río de la Plata una actividad bendita en bien del culto y de nuestras Iglesias.

¡Cantad con gozo, y cantad para el servicio del señor! Muchas veces pienso a mi estada en medio de vosotros, lejanos en el espacio, pero cercanos en el corazón.

A todos vosotros, y a Ud. en particular, lleguen mis saludos fraternales.

ERMANNO ROSTAN,
Moderador

¿ADONDE SE QUIERE LLEGAR?

Confieso que no acabo de comprender muy bien qué es lo que se busca, y por cuales caminos se quiere llegar a lo que se ha llamado "renovación de los Consistorios". Cuando el Director de nuestro periódico mencionó el asunto y solicitó las opiniones de los lectores sobre el mismo, se sirvió de la palabra **"revolución"**, tal vez forzando la nota más de lo necesario para... sacudir, probablemente, la indiferencia de los lectores y, en general, de los miembros de iglesia por cuantos temas y problemas se debaten en nuestro ambiente.

Y ahora X. X., al manifestarse favorable a dicha "renovación", insinúa que, en la actualidad, hay miembros de Consistorios que "sólo piensan en el honor que obtienen", y que poco se preocupan "en lo que pasa en el seno de la congregación, en lo que piensan y necesitan los feligreses.... etc.".

Estaríamos, por lo tanto, en plena crisis. Una más entre tantas. Después de la crisis de la predicación, después de la crisis de nuestra liturgia y de nuestros cultos, en general —tan fuertemente señaladas y atacadas por los universitarios valdenses en Montevideo (ver "Renacimiento" de setiembre), ahora viene la crisis de los Consistorios. Y la causa de tantas crisis estaría en la falta de renovación, de... modernización; hay que cambiar, hay que abandonar lo que es tradicional, hay que removerlo todo.

Limitándose al último problema que se ha mencionado pregunto en primer lugar **si el problema realmente existe.** No conozco todas las iglesias, pero sí algunas, suficientes, para tener una idea general de la situación. En los Consistorios en que he actuado, no he advertido conflictos de generaciones, entre viejos y jóvenes —y había jóvenes de 28-30 años, y ancianos de 60-70—; he podido comprobar que, cuando hay jóvenes dispuestos a trabajar y a servir, y con un "mínimun de condiciones espirituales e intelectuales necesarias para cumplir, por lo menos en parte, las obligaciones de diáconos y de ancianos, las Asambleas los eligen; y también puedo afirmar que una "renovación" se va haciendo continuamente, por una ley natural indiscutible y permanente; de manera que en un período de 15-20 años son relativamente pocos, siempre una minoría de todos modos, los que se perpetúan en los cargos, no por su propia voluntad, sino por voluntad de la Asamblea.

A parte de las consideraciones hechas, me pregunto si para las tareas y obligaciones propias de los Consistorios no sea aconsejable una experiencia que difícilmente se

tiene antes de los 30 años, y una madurez espiritual, una prudencia, un equilibrio que no siempre son el sello de la juventud.

No debe olvidarse tampoco que la función especial del Consistorio (arts. 30, 31 y 57 de los Estatutos), es tal que, aún adaptando sus métodos de acción a los tiempos en que vivimos y en los cuales tantas cosas cambian tan rápidamente, deben sus miembros recordar que, en la comunidad cristiana hay elementos y valores que no pueden ni deben sufrir fluctuaciones y variaciones, nada más que porque... los tiempos cambian, todo cambia, etc.... Será tal vez por ésto, pero no solamente por ésto, que antiguamente los Ancianos eran nombrados "a vida"; creemos que la reglamentación actual es mucho mejor que la antigua, pero también creemos con G. Miegge (ver "Guía del Anciano", pág. 18 y sig.), que "no se trata de un simple cargo administrativo para el que son elegidos por algunos años: se trata de un **ministerio en la Iglesia** al que son llamados en presencia de Dios, y con la invocación del Espíritu Santo".

Me pregunto también qué solución se piensa dar a este problema, si es que se considera que es un problema serio y grave. No veo vino una solución: y es de carácter reglamentario. Habría que suprimir o modificar el Art. 39 de nuestros reglamentos que dice: "unos y otros —ancianos y diáconos— podrán ser electos indefinidamente", concordando así con los Reglamentos Orgánicos de la Iglesia Valdense, que en el art. 159 dicen: "los ancianos y los diáconos son elegidos por 5 años y son reelegibles".

¿Estamos preparados, están preparadas nuestras iglesias para modificar una situación eclesiástica, una norma estatutaria que tiene decenas y decenas de años? ¿Considerará la Conferencia que éste es un problema "digno" de ser sometido al estudio de las Asambleas de Iglesia?

Personalmente no veo la necesidad, y menos la urgencia de un estudio semejante. Otros problemas mucho más serios —la indiferencia religiosa, la atención de los diseminados, la educación cristiana de niños y adolescentes, el materialismo y la avaricia "raíz de todos los males", etc.— han de preocupar nuestras Iglesias, nuestras Asambleas y nuestras Conferencias.

O. G.

Concilio Mundial de Iglesias

Mientras preparamos este número, se están desarrollando en Buenos Aires sesiones del Comité Ejecutivo Central del Concilio Mundial de Iglesias, como también algunos actos públicos, aprovechando la visita de las altas personalidades evangélicas que integran dicho Comité.

Paralelamente nos acaban de llegar folletos y boletines informativos acerca de su constitución, fines y medios de acción. Lamentamos que por carencia de tiempo y de espacio no podamos incluir estas interesantes informaciones para nuestros lectores, hoy, pero confiamos poder brindárselas en números sucesivos.

El Pastor Antonio Cesari

A quienes conozcan a este joven Pastor que trabajó entre nosotros atendiendo durante un año la Iglesia de C. Miguelete, haciendo su año de práctica, les interesará saber que fué nombrado recientemente como pastor de la Iglesia de Habla Francesa de Buenos Aires, cargo que ocupará desde el mes de julio, en que será instalado en sustitución del Pastor Ed. de Moutmolin.

NUESTROS NIÑOS

(A CARGO DE LA SRTA. BLANCA E. PONS)

UN HIJO PRÓDIGO

"¿Vamos a leer nuestro capítulo, madre?" El abuelito comenzaba a fatigarse, como siempre que llegaba la noche, y su voz se volvía débil y trémula.

"Sí, querido", contestó la abuelita. "Ve a buscar el libro, Norita, y léenos una porción de la palabra de Dios."

A Nora le agradaba pasar unos días en casa de sus abuelos, en esa agradable y tranquila casita de campo, tan diferente de la vivienda de sus padres, encerrado en la ciudad ruidosa. Respetuosamente, la niña tomó el libro cuya encuadernación revelaba un largo uso, y se sentó junto al fuego para leer.

"¿Qué capítulo quieres que lea, abuelito?", preguntó.

"Elige tú el que te parezca, hijita."

Nora se sintió nerviosa ante tal responsabilidad, y abriendo al azar, cayó bajo sus ojos el capítulo 15 de San Lucas. Recorriéndolo con la vista, vió una marca y una fecha enfrente del versículo 13 y, naturalmente, comenzó allí su lectura.

Amiguitos, ¿queréis buscar también ese capítulo y ese versículo? Mientras leía, Norita creyó oir un largo suspiro lanzado por el abuelo, pero no prestó casi atención, sintió solamente, cuando se arrodillaron, que la oración del anciano era más ferviente que de costumbre, mientras pedía a Dios que trajese a los que estaban lejos de El. Vió también lágrimas en los ojos de la abuelita, cuando se levantaron y, como tenía un corazoncito afectuoso, esperó a que el abuelo se fuese a su cuarto; entonces echando sus dos brazos alrededor del cuello de la anciana, susurró:

"¿Qué sucede, abuelita? ¿Tiene algo que ver con las marcas en la Biblia?"

"Sí, querida. Tu tío Tomás ha sido un mal hijo. Nos ha causado mucha pena; el día que supimos que se había embarcado para Australia, abuelito escribió la fecha enfrente del versículo donde dice: "partió lejos, a una provincia apartada".

"Hace diez años de eso, Norita, pero cada día hemos orado para que vuelva. Quiera Dios que un día podamos marcar una fecha enfrente del versículo 24, que habla de su regreso, del regocijo del padre y de su bienvenida."

El corazón de la abuelita estaba demasiado triste para hablar más; pero Nora sabía ahora lo bastante para reflexionar, y cuando se arrodilló al lado de su camita blanca, añadió a su oración de todas las noches esta petición:

"Y por favor, buen Dios, haz que mi tío Tomás vuelva pronto para que mi querido abuelito ponga la otra marca en la Biblia."

Y Dios contestó la oración de Norita a su debido tiempo.

Eso fué unos meses más tarde, durante una noche de tormenta; el viento sacudía de continuo la puerta y el abuelito parecía inquieto. Nora pensaba que estaba cansado, y que tal vez era hora de leer el capítulo; pero no bien tomó la Biblia entre sus manos, todos se estremecieron oyendo un llamado a la puerta. Era un golpe muy débil que podía atribuirse al viento; pero se oyó un segundo llamado, y entonces Nora saltó de su silla hacia la puerta y al abrirla, un gozo intenso hacía latir su corazón. ¿Sería acaso la respuesta a su oración? Los dos ancianos se volvieron de junto al fuego para mirar hacia la noche sombría donde el viento y la lluvia infundían miedo.

"¿Quiere entrar?", preguntó Nora. "No podemos ver quién está ahí."

Entonces, a plena luz, entró un hombre vestido de soldado. "Papá y mamá", gritó, "¿podéis perdonarme?".

Y se arrodilló a los pies del padre, como tantas veces lo hiciera cuando era pequeño.

LA CARTA DE ELISABET

(PARA LOS MAS CHIQUITOS)

Había un gran buzón rojo en la esquina de la calle. Allí echaba la gente las cartas. En ese momento el cartero, con su llave, en la mano, estaba por abrir el buzón, cuando sintió que le tocaban el brazo. Se dió vuelta a mirar y vió, parada a su lado, a una niña muy pequeñita. Tenía una carta en la mano, o más bien un papel doblado para que pa-

reciera una carta, y se la alcanzaba al cartero.

"Por favor", dijo, "¿quiere poner esta carta con las otras?".

El cartero tomó el papel. "Pero no tiene dirección, querida", dijo amablemente. "Y no tiene estampilla. No va a poder ir muy lejos".

"¡Oh sí!", contestó la pequeña, muy segura. "Es una carta para Dios; no se bien donde vive, pero en la Escuela Dominical dicen que está en todas partes, así que estoy segura de que si usted pone esa carta con las otras El la va a recibir. Yo me llamo Elisabet y vivo en esa casa allí cerca".

"¿Puedo leer la carta?", preguntó el cartero.

"Sí, si le parece".

Esto es lo que decía la carta: "Querido Dios: hace tiempo que mamita está enferma. Yo la quiero mucho y te pido por favor que la sanes. Muchas gracias. Te manda muchos cariños Elisabet."

Naturalmente en esta carta había muchos errores, porque tiene palabras difíciles para una niñita, pero el cartero la comprendió. El también era cristiano y, mirando a la carita de Elisabet, llena de confianza, le preguntó:

"¿Estás segura de que Dios hará lo que le pides?".

"¡Oh, sí, bien segura! La señorita dijo que si le pedimos algo El lo hace".

"Bueno", dijo el cartero, "voy a llevar tu carta. Pero, otra vez, yo no le escribiría; no es necesario. Tú puedes hablarle a Dios en cualquier parte en donde estés y El te oye".

Elisabet dió las gracias y se fué para su casa corriendo y brincando. Entró en la pieza de su mamá con la cara radiante de alegría y gritó: "¡Mamita, te vas a sanar! Le escribí una carta a Dios y te vas a sanar porque se lo pedí".

Una semana más tarde, el doctor le decía a la mamá le Elisabet: "¿Sabe que la encuentro muy mejorada? ¿Cómo sucede eso de repente?".

La mamá le contó lo de la carta.

"Tenía tanta fé, tanta seguridad, que también a mí me dió fé. Y desde ese día me sieto diferente".

LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

¿Están ustedes disfrutando de buenas vacaciones? Mucho lo deseo, y que las aprovechen para crecer como lo hacía el Señor Jesús (cap. 2 de Lucas). Mis felicitaciones a los **muy poquitos** que completaron su trabajo y merecen salir en el

CUADRO DE HONOR

Nancy Cabrera Ricca, Sergio Negrin Rostagnol, Silvia Peyronel, Susanita Barolin Griof, Oscar Yustef, Rodolfo Sosa Berger. (Todavía podrán aparecer algunos nombres; así lo espero.)

PAGINA FEMENINA

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE REVEL)

INFORME DE LA COLONIA DE VACACIONES — 1960

En el Parque 17 de Febrero, del 11 al 25 de enero

En los días mencionados arriba se llevó a cabo una nueva Colonia de Vacaciones, dirigida por los mismos directores que el año anterior. Diecisiete líderes colaboraron con eficacia atendiendo los distintos grupos.

Datos Estadísticos: Fueron sesenta y cuatro, los niños que participaron de este campamento, con cuarenta y seis becados y dieciocho no becados. Hubo 5 becas menos que el año pasado, notándose la disminución de los no becados que de 32 bajó a 18.

Programa: Como el año anterior fué dividido el grupo en 3 departamentos:

Mayores: de 12 a 14 años.
Intermedios: de 9 a 11 años.
Menores: de 6 a 8 años.

A su vez cada departamento comprendía varios grupos o ranchos. Cada líder fué responsable de su grupo, estando a su cargo casi todas las actividades del día.

Todos los grupos tuvieron como tema de sus lecciones: **"Barcos de La Biblia"**, las que se adaptaron para cada departamento.

Juegos: En experiencia de Campeonatos anteriores hemos notado la gran conveniencia de la división en grupo para los juegos. Se adoptó el mismo procedimiento lo que facilitó mucho la organización de los mismos de acuerdo a la edad.

Excursiones: Se llevaron a cabo muchas excursiones. Por grupos se hicieron paseos a lugares próximos al Parque. En conjunto se visitaron algunos lugares importantes de Colonia Suiza y luego en Colonia Valdense se hizo una visita al Hogar de Ancianos. (donde los niños entonaron algunas canciones) luego al Templo local, en el que todos juntos cantaron un himno acompañados por el Organo de la Iglesia. En estos dos últimos lugares el Pastor W. Artus habló a los niños.

Aspecto sanitario: Fué bueno, no hubo problemas a éste respecto. Contamos nuevamente con la colaboración de la Srta. Celia Planchón en la atención de los enfermos, como asimismo en el arreglo y distribución de la ropa donada.

Visitas: Fué visitado el Campamento por una delegación de la Liga Femenina de Tarariras las que venían acompañando a los familiares de todos los acampantes que dicha Liga se preocupó por enviarlos al Campamento.

El último domingo muchas personas visitaron la exposición de diversas manualidades que los niños habían confeccionado durante el desarrollo de la Colonia.

Agradecimiento: Antes de terminar este informe queremos agradecer a todas las Entidades: Ligas Femeninas, Uniones Cristianas, Escuelas Dominicales, Sociedades de Hombres, como así mismo a las instituciones fuera de la Iglesia que han otorgado becas. Muy especialmente a nuestras Ligas Femeninas por el envío de ropas. De ellas fué recibido la donación de 5 frazadas de cuadraditos de lana, que fué muy apreciado.

Conclusión: Una nueva Colonia de Vacaciones ha pasado... al devolver a sus hogares a estos niños que durante 15 días han estado bajo nuestro cuidado surge siempre esta pregunta: ¿Habremos mejorado algo su modo de vivir?

Hemos tenido niños difíciles en los que se reflejaba el deplorable ambiente en que vivían. Nos preguntamos: ¿Cómo alcanzar-

COLONNIA
ESTUDIO JURIDICO
Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila
Abogado — Escribano
Av. Artigas 288 — Teléf.: 200
(En O. de Lavalle atienden respectivamente 1º y 3º y 2º y 4º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Eduardo Davyt

Dra. Edelveis Jourdan Pontet de Bayley
Medicina General y Endocrinología
Consultas:
Miércoles y Viernes de 14 y 30 a 17 hs.
Calle: Mercedes, 1242 - Tel. 8 61 64
Martes y Jueves de 15 y 30 a 17 hs.
Calle: Progreso, 862 - Tel. 2 90 71
Montevideo

les aún con nuestra ayuda? Una vez más exhortamos a las Ligas Femeninas para que cada una, en la localidad donde actúa los visite y se ocupe de ellos. Sólo así la Obra de Evangelización iniciada en el Campamento puede ser continuada.

Que Dios nos de visión para que nuestras Colonias de Vacaciones sean cada vez mejores y un medio para que muchos niños lleguen al conocimiento de JesuCristo.

Enero de 1960. Directores: Cesarina G. de Baridón; Violeta Geymonat, Helio Wirth.

Movimiento Nacional Gustavo Volpe

CURSO PARA LÍDERES DE CAMPAMENTOS Y COLONIAS DE VACACIONES

El Movimiento Nacional Gustavo Volpe comunica que organiza un Curso para Líderes de Campamentos y Colonias de Vacaciones y Clubes de niños que se realizará según los métodos de Educación Activa.

Directores: Srta. Renée Galland y Sr. Richard Quetel.

Se contará además con la colaboración de diversos profesores y educadores de nuestra capital.

PROGRAMA

Parte teórica: CHARLAS
—Organización de Campamentos
—Rol del Líder
—La Playa - La Excursión
—Psicología del niño
—Lietratura infantil, etc.

Parte práctica:
—Juegos
—Cantos
—Folklore
—Estudio de la Naturaleza
—Estudio del medio
—Preparación de veladas y fogones
—Manualidades, etc.

Este Curso se realizará bajo forma de Campamento y su duración será de 8 días. Será obligatoria la asistencia al curso íntegro a fin de obtener en un mínimo de tiempo un máximo de material pedagógico.

Fecha del Curso: Del 5 al 13 de Marzo.
Lugar: Playa Fomento - Colonia Valdense (Dpto. de Colonia).

Precio: $ 8.00 por día.
" 18.00 viaje en ONDA - ida y vuelta (desde Montevideo).
Edad: Mínima 18 años.

Material: Cada participante deberá llevar:

—Ropa de cama: sábanas, frazadas (se puede alquilar una colchoneta en el Campamento).

—Ropa Sport: pantalones, short, impermeable, botas, ropa de abrigo, traje de baño, etc.

—Utiles para el aseo personal.

—Material de trabajo: libreta de apuntes, lápiz, goma, tijera, agujas e hilo, papel de música, regla, alfileres y si fuera posible: cartulinas, rafia, cinta adhesiva, papel crepé, cortaplumas, linterna, etc., instrumento musical.

INSCRIPCIÓN: Hasta el 1º de marzo. La cuota de inscripción es de $ 5.00. Deberán hacerse en el Movimiento Nal. G. Volpe. Canelones 1283 - Telf. 9.10.42.

BECAS: Hay algunas posibilidades de becas totales o pareiales para las personas que tengan dificultades económicas. En particular se dará preferencia a los auxiliares educadores del Consejo del Niño. Hablar con la Srta. Renée Galland en el Movimiento, después del 8 de febrero, lunes, miércoles o viernes a partir de las 19 horas.

Significado de la Liturgia en el Culto Público

Bosquejo del tema presentado en la reunión de miembros de consistorios efectuada en Tarariras el 29 de abril de 1959.

Límites de nuestro estudio

El culto del cual analizaremos algunos elementos, es el servicio religioso de una comunidad de creyentes, que tiene como finalidades esenciales, aunque no exclusivas, la adoración a Dios y la edificación de la Iglesia.

El requisito fundamental, pues, para participar en forma consciente de ese tipo de culto, para "comprenderlo" en sus distintos elementos, es ser, por la fe, miembro del Cuerpo de Cristo.

Por liturgia entendemos el conjunto de elementos que constituyen el culto público y el orden de su desarrollo.

Un apego literal al tema que nos fuera asignado, nos llevaría pues a analizar sucesivamente los distintos elementos del servicio religioso en uso en nuestra Iglesia, procurando subrayar su significado y explicar el motivo de su orden.

No podemos, sin embargo, echar al olvido que la razón principal de la elección de este tema es la siguiente: Hay elementos del culto que, por su contenido intelectual o artístico, o por su carácter de espontaneidad, parecen gozar de mayor comprensión por parte del público en general (lectura de la Biblia, sermón, canto, oraciones espontáneas); mientras hay otros que, por su repetición textual domingo tras domingo, o por resonancias históricas no siempre evidentes, dan fácilmente la impresión de ritualismo, al punto que algunas personas declaran francamente que no los entienden o que no comprenden el motivo de su inclusión en el servicio de la Iglesia.

Procurando responder a esa inquietud es que nos proponemos analizar especialmente esta última clase de elementos, los que corrientemente son dsignados como la parte litúrgica del culto.

El por qué de esa parte litúrgica

Tengamos presente ante todo que no es el pastor ni otra persona quien "hace" el culto, sino toda la comunidad.

El pastor **dirige** el culto, que es celebrado por la asamblea en su conjunto.

Ahora bien, la parte **litúrgica** del culto, con sus fórmulas bíblicas, con sus oraciones consagradas por el tiempo, con sus textos escogidos por la Iglesia, tiene su razón de ser, ante todo porque, como lo observa el pastor N. Bertrand, "el culto no está librado a la fantasía del oficiante: la parte litúrgica, esencialmente impersonal, está destinada a quitarle lo que pudiera llegar a tener de fragmentario e incompleto, el día en que el predicador se concretare a un aspecto demasiado especial del pensamiento o de la vida de la Iglesia".

Otros motivos que no solamente justifican, sino que ponen de manifiesto la necesidad de la así llamada parte litúrgica en el culto, se desprenderán del breve análisis que vamos a presentar de esos distintos elementos.

Elementos litúrgicos del Culto

Invocación. — La Asamblea está reunida para celebrar su culto: el primer acto

C. RODOLFO NEGRIN PUCH
Escribano
Escrituras de compra-venta en general, préstamos hipotecarios, trámites sucesorios, arrendamientos, etc.
TARARIRAS Dpto. de Colonia

Los originales se envían a la Imprenta el 8 y el 23 de cada mes. Toda colaboración que llegue a manos del Director después de esas fechas, deberá esperar al número siguiente.

es la invocación. Invocar, significa literalmente llamar en auxilio.

Al empezar el culto, los creyentes declaran solemnemente que se sienten al amparo del creador del universo y redentor de la humanidad en Cristo Jesús. "Nuestra ayuda es en el nombre de Dios, que hizo los cielos y la tierra y nos salvó en Cristo nuestra esperanza. Amén".

Con sus pequeñas variantes, esa fórmula se desprende del Salmo 124:8.

Para los hijos de la Reforma, esas palabras no son una árida fórmula, sino que además de su clara referencia bíblica, tienen fuertes resonancias históricas. Como los antiguos Israelitas, el creyente sabe que, en todas las circunctancias y contra todos los adversarios, él puede contar con la ayuda de Dios todopoderoso y siempre fiel. Al oír repetir esa expresión de confianza absoluta en el creador del universo, el Valdense tiene la visión de sus antepasados cuando celebraban sus cultos en las cavernas de las montañas, acechados por sus crueles perseguidores. Los antiguos Valdenses se sentían fuertes y seguros a pesar de todo, porque Dios estaba con ellos.

Hoy día también, nuestra "seguridad" no estriba en las condiciones exteriores más o menos favorables, sino en Aquel que "creó los cielos y la tierra y nos salvó en Cristo Jesús".

Acompañan la invocación uno o más textos bíblicos, que destacan la importancia de la adoración, cuya finalidad es preparar el auditorio a celebrar el culto con las mejores disposiciones espirituales.

El drama de la redención. — Vienen luego la lectura de los diez mandamientos (o sumario de la ley), la confesión de pecados (individual y colectiva) y las declaraciones de perdón.

Esos tres elementos hacen revivir delante del creyente, en forma elocuente el drama de la redención.

Dios, cuya presencia en el culto es una realidad; Dios, que es un Padre, reclama de sus hijos que le obedezcan por amor y gratitud. Su voluntad, ha sido claramente expresada en los diez mandamientos: ¿cómo la hemos observado? Si somos sinceros, nuestro examen de conciencia nos llevará a reconocer que somos pecadores, como individuos y como colectividad. Sin el amor de Dios en Cristo, estaríamos perdidos; pero si confesamos humildemente nuestros pecados, sentiremos por la fe que, en Cristo, hay perdón. Si confesamos nuestros pecados, El es fiel y justo para que nos perdone nuestros pecados y nos limpie de toda maldad" (1 Juan 1:9).

No cabe la objeción de los que dicen que habiendo sido perdonados una vez, ya no necesitamos asociarnos a esos elementos del culto. La realidad de nuestra vida interior se expresa en estas palabras de Lutero: "Siempre pecador, siempre penitente, siempre justo".

De paso diremos que el himno de confesión en esta parte particularmente litúrgica, así como todos los demás himnos en el culto son esencialmente oraciones colectivas que expresan los distintos estados espirituales del creyente. Al orar en voz alta y colectivamente, los creyentes lo hacen en forma rítmica y melódica, lo cual permite pronunciar las palabras al unísono y darles expresión.

Aunque los límites de nuestro estudio nos dispensen de referirnos a la lectura bíblica, la predicación, la oración espontanea y la ofrenda, creemos oportuno mencionar que la lectura bíblica (si exceptuamos a la celebración de los sacramentos) es la parte más importante del culto, que la mejor predicación es la que explica claramente las Escrituras poniendo de relieve la figura de Cristo y no las cualidades humanas del predicador; que la oración, así llamada espontánea, si bien tiene el mérito de adaptarse a las circunstancias, no siempre es mejor que las oraciones recogidas por la cristiandad a necesidad de complementos de ninguna clase, pues tiene su elocuencia propia) es parte esencial del servicio religioso, puesto que, el que ha recibido, siente la necesidad de dar, y tiene que dar, para la obra de Dios.

El "Padre nuestro" y el Credo. — La oración que Jesús enseñó a sus discípulos, es uno de los elementos más inspiradores para la cristiandad.

Además de su valor intrínseco, Padre nuestro tiene para los creyentes también el valor extraordinario de poder ser repetido con igual devoción y fervor por los integrantes de todas las denominaciones. Cuando la comunidad se une en la repetición de la oración dominical, cada miembro puede tener la visión de la cristiandad en su conjunto, que adora a su unico Jefe espiritual.

—El "Credo" o símbolo apostólico es uno de los pocos documentos no literalmente bíblicos, que hayan conservado igual autoridad para toda la cristiandad, a pesar de las numerosas y profundas divisiones que se han producido con el correr de los siglos; y especialmente por ese motivo, está bien en su lugar, en la liturgia. Es de lamentar que, prácticamente, no se observe la parte del ritual que empieza así: "El Ministro:

SUSCRIPCIONES

Uruguay	$	10,00 o/u.
Argentina	"	50,00 m/n.

Cambio de dirección:

Uruguay	$	1,00 o/u.
Argentina	"	4,00 m/n.

Agradecimientos:

Uruguay	$	5,00 o/u.
Argentina	"	25,00 m/n.

CLISES
PRECIOS CONVENCIONALES

Importante: No se pubicarán clisés cuyo pedido no sea acompañado por el importe correspondiente.

¡ATENCION!

Todas las colaboraciones deben dirigirse al Director, *Pastor Carlos Negrin,* (Rivadavia s|n, Colonia) URUGUAY, a más tardar antes del 8 y del 23 de cada mes

★

Por suscripciones, avisos, cambios de direcciones, etc., dirigirse al Administrador, *Prof. Eraldo Lageard,*

Baes 484. — Montevideo.

BANCO VALDENSE

UN BANCO AL SERVICIO DE LA ZONA

Se complace en reconocer la colaboración recibida, y se permite ofrecer sus SERVICIOS en:

Crédito y Ahorro
Giros al Interior y Exterior
Loteos y Administraciones
Toda Operación Bancaria.

CASA CENTRAL: Tararíras. Tel. 38

Dependencias:

Valdense, Tel. 501. — Colonia, Tel.: 202 y Miguelete

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:
COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES
"A. CARLOS DALMAS S. A."
CASA CENTRAL EN TARARIRAS
U. T. E. 12 y 54
SUCURSAL EN COLONIA
U. T. E.174

Hermanos, antes de separarnos, confesemos nuestra fe: Creo en Dios Padre, etc.".

La bendición. — El culto termina con la bendición. Las almas que han adorado a Dios, han recibido el perdón de sus pesados y se han alimentado con la meditación de las Sagradas Escrituras; las almas que han adorado a Dios en espíritu y en verdad, se hallan en condiciones de gozar de las bendiciones del Señor.

Para esta parte conclusiva del culto, el pastor puede elegir entre algunas de las mas conocidas formulas bíblicas de bendición.

La que Moisés, en nombre de Dios, transmitio a Aaron y a sus hijos, se halla en Números 6:24-26: "Jehová te bendiga y te guarde...".

La formula más conocida, se halla en 2ª Cor. 13:13: "La gracia del Señor Jesucristo, y el amor de Dios, y la participación del Espiritu Santo sea con vosotros todos...". Sea cual fuere la fórmula bíblica de bendición que el Pastor emplea, siempre termina con estas palabras: "Id en paz, acordaos de los pobres y de los afligidos, y que el Dios de paz este con todos vosotros ahora y siempre. Amen". (El amen final, puede ser cantado por la asamblea).

Naturalmente, no es el pastor que bendice: él es tan solo el instrumento por el cual Dios transmite su bendición a su pueblo.

El pastor imparte la bendición, con los brazos extendidos, y ese gesto es de mucha significación. Dice al respecto el pastor E. Christen: "En esos brazos extendidos del pastor, al final del culto, hemos de ver el lazo entre una asamblea visible y el Dios invisible que salva. Ese gesto significa, de parte de Dios: "Hijos, no temáis, estáis en las manos del Padre; esas manos os protegen, os dirigen y os salvan...". Así sea, para la eternidad...

Conclusión

La parte litúrgica del culto es como un lenguaje: cuando se le conoce, se comprende su importancia y su belleza.

Juan Tron.

PROFESIONALES

JOAQUIN SUAREZ:

ESRIBANIA PUBLICA EN
JOAQUIN SUAREZ
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende viernes de tarde y sábados hasta medio dia

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

ROSARIO:

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous (Rosario).

OMBUES DE LAVALLE:

Dra. CHELA GABAY.
Dentista.

MONTEVIDEO:

ELVA BENECH GARDIOL. — Escribana. — Estudio: Av. Agraciada 1532, P. 11, Esc. 15. T. 8 61 22. — Atiende en Colonia Valdense los martes de tarde, en casa de Celestino Félix. — Tel. 631.

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléfono 4 76 41, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 8 34 22.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Treinta y Tres 1334, P. 4, Ap. 7. — Teléfono 9 11 97. — Part. Yaysandú 1840 bis. — Teléfono: 4 76 41. — Atiende los sábados de tarde.

MARIA ANGELICA GEYMONAT CIOLI, Médico Cirujano. — Consulta: Lunes, Miércoles y Viernes de 16 a 20 horas. — 8 de Octubre 2338. — Tel.: 4 47 83.

ECOS VALDENSES

COLONIA - RIACHUELO - SAN PEDRO. — Un grupo de hermanos metodistas, de los estados Illinois y de Michigan (U.S.A.), en gira de excursión por América del Sur, nos visitaron los domingos 31 de enero y 7 de febrero asistiendo al culto matutino en el Templo de Colonia. "No entendimos una sola palabra —nos dijeron— pero gozamos en la comunión espiritual con ustedes". El domingo 7 de febrero, uno de ellos, interpretado por el Pastor Balloch, nos dirigió un breve saludo.

Unionistas. — Las 3 Uniones cristianas de la congregación, celebraron a fines de enero sus respectivas fiestas anuales: la de S. Pedro, el jueves 28 en el parque "Brisas del Plata", por la tarde hubo un acto religioso a cargo del Pastor; las Uniones de Colonia y de Riachuelo, por su parte, se reunieron el domingo 31 en el balneario "El Enseneño". Haciendo "rancho aparte" —al mediodía— la de Colonia celebró por la mañana su Asamblea Anual. Por la tarde se reunieron así en un acto religioso presidido por el Pastor, como también en partidos de volley-ball, bochas, y en ruedas de mate. La tarde excesivamente fría, hizo disolverse demasiado temprano la reunión.

Grata visita. — El jueves 4 del corriente visitaron Colonia el Pastor Louise y señora, con un grupo de sus "hijos", con ellos acampados en Playa Artilleros con los Auspicios de la Asociación de Hombres Evangélicos y la Unión Cristiana de Tarariras. La Unión Cristiana de Colonia les sirvió té luego que hubieron visitado también la "Quinta Nimmo"; el pastor Louise y tres de sus hijos grabó luego la parte principal de la Hora Radial Valdense para el día siguiente, con la dirección del Sr. Néstor Tourn.

TARARIRAS. — *Bautismos*. — Jonny Washington, de Beltrán F. Roldan; Elida C. Gonzalez; Danilo Alberto, de Luis Alberto Oses-Dena Mirta Rivoir; Cristina Nelly, de Ruperto E. Dalmas-Alba G. Rostagnol; Walter Dario, de Octavio Reynaud-Blanca N. Alvarez; Nidia Milde, de Victor Bein-Milde Gloris Vignolo; Olga Elena, de Gerardo E. Long Enna H. Cumellas; Adalberto Enzo, de Haroldo E. Long-Nora E. Davyt.

Nueva profesional. — Felicitamos a la Srta. Gladys Costabel Cioli al haber alcanzado la culminación de sus estudios en el Magisterio y le auguramos felicidad en el desempeño de su profesión.

Asamblea de Iglesia. — Con buen número de miembros electores presentes, se realizó el domingo 17 de enero ppdo., la asamblea anual de la Iglesia. Fueron oidos y aprobados los informes presentados por el Consistorio, fué reelecto el Sr. Julio Peyronel y electo el Sr. Oscar H. Gonnet como miembros del Consistorio y se designaron los delegados a la próxima Conferencia de Distrito. Estos son: como titulares, Esteban Rostagnol S., Emilio Planchon y Orlando Rivoir; como suplentes, Julio Peyronel, Carlos H. Bein y Elbio Davyt.

Campamento en Playa Artilleros — En el momento de redactar estas noticias se está realizando en Playa Artilleros, patrocinado por la Asociación Hombres Evangélicos de Tartariras un campamento con veinticinco niños del Hogar "El Amanecer" de Montevideo y sus directores, el Pastor Louise y su esposa. Las familias de nuestra congregación tienen así oportunidad de conocer y apoyar esa magnífica obra de inspiración cristiana que realizan los esposos Louise pretendiendo —y no dudamos que lo logran— brindar a los niños lo que por diversas circunstancias no conocen: un hogar.

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida, el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

MONTEVIDEO. — El día 6 de enero, después de soportar una penosa enfermedad, y apenas cumplidos sus 6 años de vida, voló al cielo el niño Fernandito González Planchon, habiendo sido un buen y fiel alumno de la Escuela Dominical de esta Iglesia.

Acompañamos a sus queridos padres y hermanos, abuelos, tíos y demás familiares que soportaron con fe esta sensible prueba, y pedimos a Dios que les de su consuelo y esperanza Cristiana de Vida Eterna.